

Lời nói đầu

Công tác phòng cháy, chữa cháy có một vị trí hết sức quan trọng, bởi cháy là một trong bốn loại tai nạn "thủy, hỏa, đạo, tặc" gây ra hậu quả rất lớn cho con người và tài sản. Làm tốt các hoạt động tuyên truyền về phòng cháy, chữa cháy chính là làm hạn chế đến mức thấp nhất các thiệt hại về người và tài sản của Nhà nước, của tập thể và của công dân.

Nhân kỷ niệm 55 năm ngày truyền thống của Lực lượng Cảnh sát Phòng cháy chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ (04/10/1961-04/10/2016), Hội đồng phối hợp phổ biến, giáo dục pháp luật Thành phố phối hợp với Cảnh sát phòng cháy và chữa cháy Thành phố biên soạn và phát hành quyển "Cẩm nang phòng cháy, chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ dành cho cơ sở sản xuất và hộ gia đình".

Nội dung cẩm nang bao gồm:

- Khuyến cáo an toàn PCCC đối với cơ sở sản xuất
- Biện pháp phòng cháy điện trong cơ sở sản xuất
- Khuyến cáo phòng cháy, chữa cháy đối với hộ gia đình
- Biện pháp phòng cháy điện đối với hộ gia đình
- Phòng cháy khi sử dụng bếp gas đun nấu
- Quy trình sử dụng bình chữa cháy bằng khí CO₂
- Quy trình sử dụng bình chữa cháy bằng bột khô
- Cách xử lý khi có cháy
- Giải cứu người bị nạn
- Cách xử lý khi cháy xe
- Cách xử lý khi xe rơi xuống nước
- Kỹ năng thoát nạn trong nhà cao tầng
- Số điện thoại liên lạc khi cần báo cháy

Với mục đích và nội dung nêu trên, chúng tôi hy vọng mọi người có thêm kiến thức bổ ích về phòng cháy, chữa cháy để thực hiện tốt công tác phòng cháy, chữa cháy tại cơ sở, đơn vị, hộ gia đình mình, góp phần đảm bảo an toàn về phòng cháy, chữa cháy trong quá trình sản xuất, kinh doanh và sinh hoạt.

**HỘI ĐỒNG PHỐI HỢP PHỔ BIẾN, GIÁO DỤC PHÁP LUẬT THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
CẢNH SÁT PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Tháng 10/2016

KHUYẾN CÁO AN TOÀN PCCC ĐỐI VỚI CƠ SỞ SẢN XUẤT

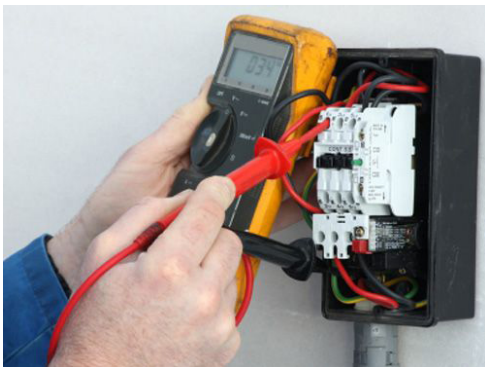
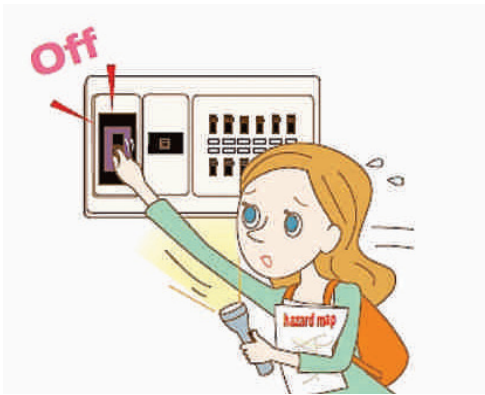


1. Niêm yết nội quy PCCC, biển cấm lửa, cấm hút thuốc, tiêu lệnh chữa cháy ở những nơi dễ thấy.

2. Nghiêm cấm sử dụng nguồn lửa, nguồn nhiệt tại nhà kho, nơi sản xuất, nơi sử dụng và bảo quản hoá chất dễ cháy, nổ.

3. Lắp đặt thiết bị bảo vệ (aptomat) cho hệ thống điện toàn cơ sở, từng khu vực, phân xưởng và các thiết bị điện có công suất lớn, tách riêng nguồn điện: chiếu sáng, bảo vệ phục vụ thoát nạn, chữa cháy, nguồn điện sản xuất, sinh hoạt...

4. Thường xuyên kiểm tra hệ thống công nghệ, thiết bị, dây chuyền sản xuất, hệ thống điện,... nhằm kịp thời phát hiện những yếu tố mất an toàn và có biện pháp khắc phục



5. Không để hoá chất, thiết bị, đường ống chứa hoá chất dễ cháy, nổ gần nguồn lửa, nguồn nhiệt.

6. Cấm hàn, cắt kim loại hoặc làm những việc phát sinh tia lửa, tia nhiệt gần khu vực nhà kho, nhà xưởng sản xuất và nơi đặt các vật liệu dễ cháy.



7. Tại nơi có hoá chất dễ cháy, nổ phải sử dụng các dụng cụ, thiết bị điện là loại phòng nổ.

8. Khi tiến hành kiểm tra kho, xưởng hoặc sửa chữa các đường ống dẫn hoá chất không sử dụng ngọn lửa trực tiếp để soi sáng





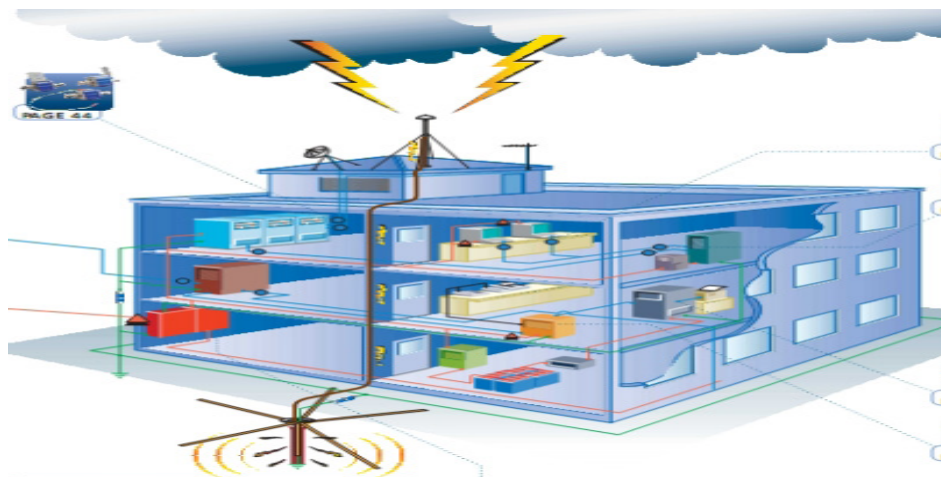
9. Không thờ cúng và đun nấu trong khu vực sản xuất, văn phòng làm việc.

10. Quản lý chặt chẽ nguồn lửa, nguồn nhiệt tại khu vực sản xuất



11. Lắp đặt hệ thống chống sét, chống rò điện phù hợp với từng loại công trình.

12. Có giải pháp chống tĩnh điện đối với những dây chuyền sản xuất, thiết bị phát sinh tĩnh điện.



13. Hàng hoá trong kho phải được sắp xếp theo đúng quy định an toàn phòng cháy và chữa cháy.

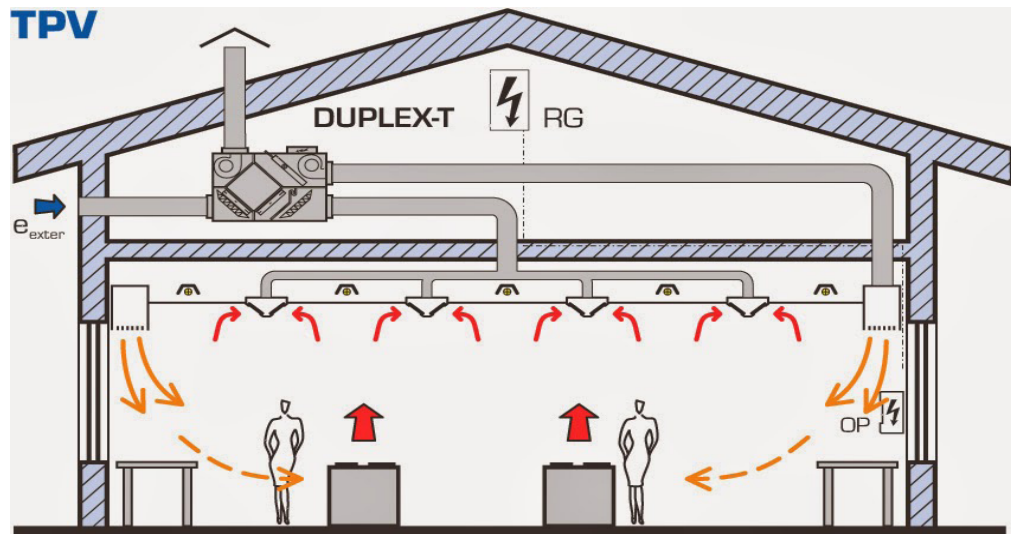
14. Phân loại và sắp xếp riêng các loại hoá chất dễ cháy, nổ. Không được xếp sát tường, sát trần nhà.



15. Không sử dụng vật liệu là chất dễ cháy để làm mái, trần nhà, vách ngăn

16. Gọi số 114 báo cháy khi có sự cố cháy, nổ xảy ra





17. Có hệ thống thông gió, chống tụ khói, chống tác động của nhiệt trên lối thoát nạn, phòng lánh nạn tạm thời.

18. Có sơ đồ chỉ dẫn lối thoát nạn.

19. Không để hàng hoá cản trở lối thoát nạn.



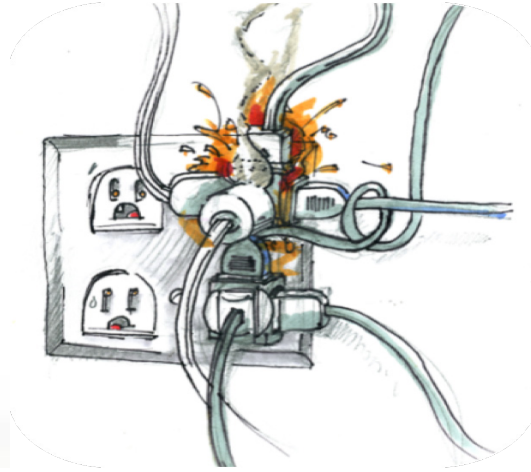
20. Thành lập đội PCCC cơ sở theo quy định.

21. Trang bị phương tiện PCCC theo quy định.

22. Xây dựng và tổ chức thực tập phương án chữa cháy.



BIỆN PHÁP PHÒNG CHÁY ĐIỆN TRONG CƠ SỞ SẢN XUẤT



1. Hệ thống các thiết bị sử dụng điện, hệ thống chống sét nối đất phải được nghiệm thu, kiểm tra thường xuyên.
2. Sơ đồ hệ thống điện phải đúng với thực tế đang sử dụng.
3. Khi thiết kế, thi công, lắp đặt hệ thống điện, phải đảm bảo Tiêu chuẩn an toàn PCCC.
4. Thiết bị, dụng cụ điện được sử dụng trong môi trường nguy hiểm cháy, nổ phải là loại thiết bị, dụng cụ an toàn về cháy, nổ.
5. Các đường dây dẫn điện phải được lắp đặt đảm bảo tránh được các tác động cơ học, hóa học có thể gây ra hư hỏng, gây ra sự cố dẫn đến nguyên nhân cháy, nổ.
6. Kho chứa hàng phải lắp đặt cầu dao điện riêng và đặt phía ngoài cửa kho, có lắp đặt thiết bị ngắt điện tự động khi có sự cố.
7. Điện phục vụ xuất nhập hàng hóa; phục vụ sản xuất; bảo vệ và chữa cháy phải được tách thành từng hệ thống riêng biệt.

8. Phải kiểm tra định kỳ hệ thống điện phục vụ sản xuất, kinh doanh, dịch vụ và sinh hoạt nhằm phát hiện kịp thời các thiếu sót về an toàn PCCC để khắc phục, sửa chữa ngay.
9. Tổng công suất sử dụng của các trang thiết bị sử dụng điện dùng trong văn phòng, phục vụ sinh hoạt và dịch vụ phải nhỏ hơn hoặc bằng công suất thiết kế. Dây dẫn điện phải có tiết diện và độ bền cách điện phù hợp.
10. Các nhánh đường dây dẫn điện vào nhà ở, công trình phải đảm bảo các điều kiện an toàn về điện và không cản trở hoạt động của các phương tiện chữa cháy, cứu nạn-cứu hộ
11. Khi sử dụng điện để hàn, cắt kim loại phải thực hiện đầy đủ các quy định: Cách 10 mét với các vật thể dễ cháy; phải có dụng cụ che chắn không để xỉ hàn bắn ra khu vực xung quanh; chuẩn bị bình chữa cháy tại nơi hàn cắt và có người kiểm soát, theo dõi trong suốt qua trình thực hiện công việc hàn, cắt.



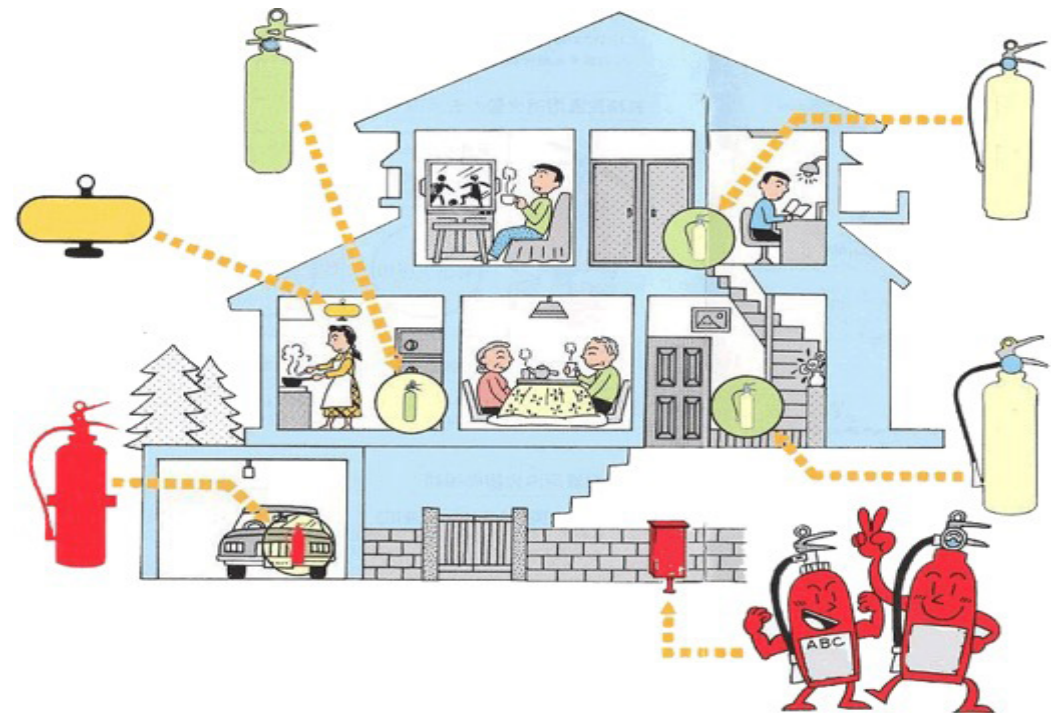
KHUYẾN CÁO PHÒNG CHÁY, CHỮA CHÁY ĐỐI VỚI HỘ GIA ĐÌNH

**PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY LÀ TRÁCH NHIỆM
CỦA MỌI NHÀ**



1. Khi cải tạo sửa chữa nhà phải hạn chế các vật liệu dễ cháy, không sử dụng gỗ, tấm nhựa, mút xốp... để ốp tường, trần, vách ngăn nhằm hạn chế cháy lan.
2. Phải lắp đặt thiết bị bảo vệ tự ngắt (Aptomat) cho hệ thống điện chung tòa nhà, từng tầng, từng nhánh và từng thiết bị tiêu thụ điện công suất lớn; không để hàng hóa dễ cháy gần bóng đèn điện, ổ cắm, cầu dao, chấn lưu đèn neon.
3. Khi sử dụng bàn là (bàn ủi), bếp điện, lò sấy phải có người trông coi, không để trẻ nhỏ, người già mắt kém, người bị tàn tật, người bị tâm thần sử dụng các thiết bị điện.
4. Trước khi ra khỏi nhà và trước khi đi ngủ phải kiểm tra nơi đun nấu, nơi thờ cúng, ngắt tất cả các thiết bị điện không cần thiết.

5. Bố trí nơi thờ cúng hợp lý, tường phía đặt bàn thờ, trần phía bên trên bàn thờ phải bằng vật liệu không cháy. Khi đốt vàng mã phải trông coi, có che chắn tránh cháy lan hoặc bị gió cuốn tàn lửa gây cháy.
6. Ô tô, xe máy và các phương tiện dụng cụ có xăng, dầu, chất lỏng dễ cháy trong nhà phải để cách xa bếp đun nấu. Nơi đun nấu phải có vách ngăn bằng vật liệu không cháy, khi đun nấu phải có người trông coi.
7. Lối thoát nạn cho nhà phải đảm bảo thông thoáng, không kê, để đồ đạc, hàng hóa cản trở lối thoát nạn.
8. Mỗi gia đình cần trang bị dụng cụ chữa cháy ban đầu như bình chữa cháy, phuy nước, xô, thùng xách nước... để khi xảy ra sự cố có thể dập tắt ngay đám cháy.



BIỆN PHÁP PHÒNG CHÁY ĐIỆN ĐỐI VỚI HỘ GIA ĐÌNH



Phải lắp cầu dao, áp-tô-mát hoặc thiết bị ngắt nhanh ở phía sau điện kế, đầu dây điện và ở đầu mỗi nhánh dây phụ, cũng như, lắp cầu chì ở phía trước các ổ cắm điện để khi xảy ra chạm chập, quá tải có thể ngăn ngừa phát hỏa.

Không dùng giấy bạc hoặc dây kim loại khác để thay thế dây chảy cầu dao; cầu chì.

Không dùng các thiết bị, dụng cụ tiêu thụ điện chất lượng kém.



Không đặt các chất gây cháy (gas, xăng, dầu, giấy,...) gần các thiết bị, dụng cụ tiêu thụ điện.

Không lắp đặt ổ cắm điện trong phòng vệ sinh, phòng tắm vì dễ gây chạm điện do độ ẩm cao.



Khi sửa chữa điện trong nhà phải cắt cầu dao điện.

Trước khi ra khỏi nhà phải tắt tất cả các thiết bị tiêu thụ điện, đồ dùng điện.

Nên sử dụng loại ấm đun nước có còi báo hú báo động khi nước sôi. Khi đun nấu bếp điện phải có người trông coi.

Không để trẻ nhỏ, người bị bệnh tâm thần... sử dụng các thiết bị điện, đồ dùng điện trong nhà.



Phòng Cháy Khi Sử Dụng Bếp Gas Đun Nấu

Phòng Cháy Khi Sử Dụng Bếp Gas Đun Nấu

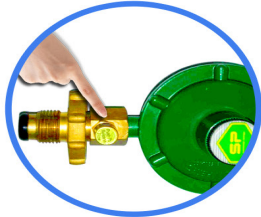
Phải thực hiện đúng quy trình:

Mở Bếp Gas

Mở Van



mở van đầu bình



ấn nút điều áp



mở van bếp

Tắt Bếp Gas

Tắt Van



Đóng van đầu bình

chờ tắt lửa



đóng van bếp về OFF



1 Mét



1 Mét



Đặt bình gas nơi thông thoáng, khô ráo, cách xa bếp ít nhất 1m.



Phải thường xuyên dùng nước bọt xà phòng để thử độ kín của hệ thống gas



Không sử dụng bình gas mini đã nạp sạc lại.

Khi phát hiện gas rò rỉ (xì) phải:

1. Đóng van đầu bình gas



2. Mở các cửa sổ, cửa chớp,... cho khí gas thoát ra ngoài



3. Giữ nguyên tình trạng của các thiết bị điện (không đóng/mở các công tắc, không cắm rút các chuôi điện;...)



4. Không bật quạt, va đập vật bằng kim loại gây tia lửa



5. Báo tin cho đại lý gas đến xử lý





QUY TRÌNH SỬ DỤNG BÌNH CHỮA CHÁY BẰNG KHÍ CO2



1- XÁCH BÌNH
TỚI ĐÁM CHÁY

1

2- RÚT CHỐT

2



3- BÓP CÒ

3



QUY TRÌNH SỬ DỤNG BÌNH CHỮA CHÁY BẰNG BỘT KHÔ



1- LẮC BÌNH

1

2- RÚT CHỐT

2



3- BÓP CÒ

3

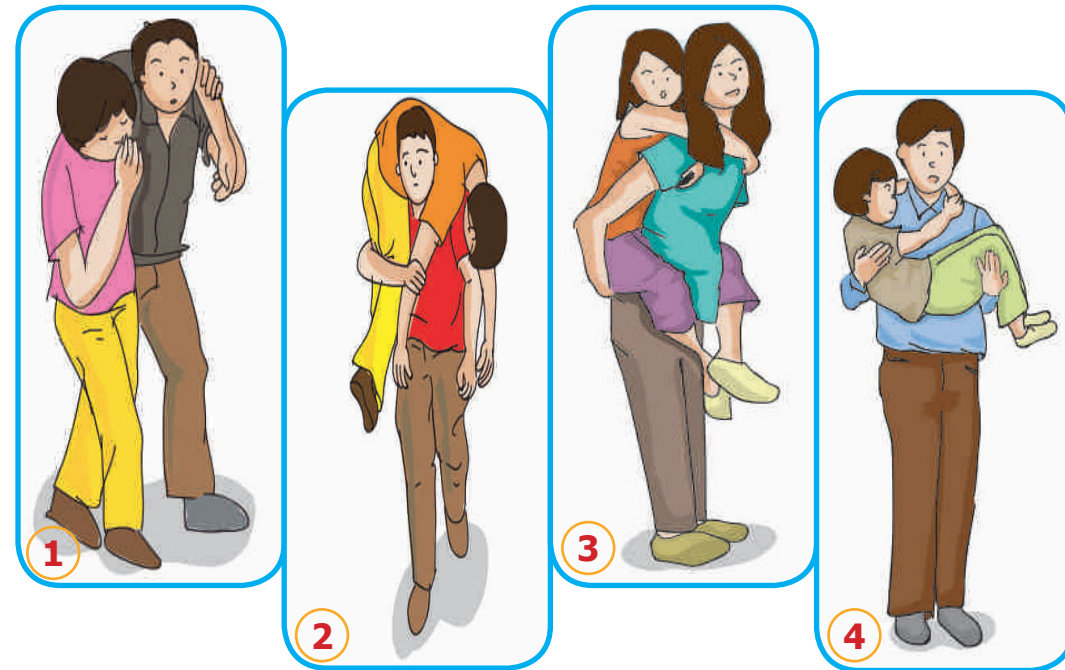


CÁCH XỬ LÝ KHI CÓ CHÁY



- Báo động cho mọi người (hô to hoặc nhấn vào nút báo cháy)
- Cắt điện khu vực xảy ra cháy.
- Dùng bình CO₂, bình bột để dập tắt đám cháy khi mới phát sinh.
- Gọi điện thoại qua số 114.
- Khi lực lượng PCCC cơ sở đến, phối hợp để tổ chức cứu người, di chuyển hàng hoá, tài sản để tránh cháy lan.
- Khi lực lượng PCCC chuyên nghiệp đến, hãy cung cấp những thông tin liên quan đến vụ cháy như: nơi xuất phát cháy, vật liệu cháy v.v..

GIẢI CỨU NGƯỜI BỊ NẠN



1. Nạn nhân còn đi lại được khi có sự hỗ trợ: Một tay giữ chặt nạn nhân bằng cách vòng qua eo, tay còn lại nắm tay nạn nhân choàng qua cổ mình, nạn nhân hoàn toàn dựa hẳn vào mình.

2. Nạn nhân nhẹ cân, kể cả còn tỉnh hoặc bất tỉnh: Cúi thấp người, vác nạn nhân trên vai. Để ổn định hơn, vòng tay qua chân và nắm tay nạn nhân như hình vẽ.

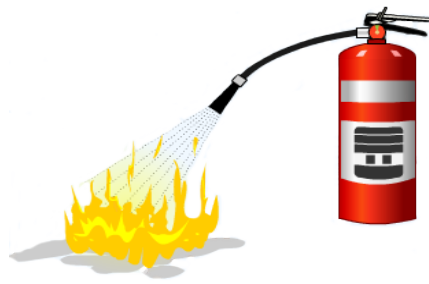
3. Nạn nhân nhẹ cân và còn tỉnh: Cồng nạn nhân, đảm bảo nạn nhân ổn định ở vị trí chắc chắn, giữ chặt qua đầu gối nạn nhân, tay nạn nhân có thể vòng ôm trước ngực. Phương pháp cồng sau lưng là phương pháp tốt nhất.

4. Nạn nhân là trẻ em hoặc người lớn nhưng nhẹ cân: Hai tay bạn sẽ nâng lưng và bấp đùi nạn nhân. Phương pháp ẵm sẽ làm cho nạn nhân dễ chịu hơn

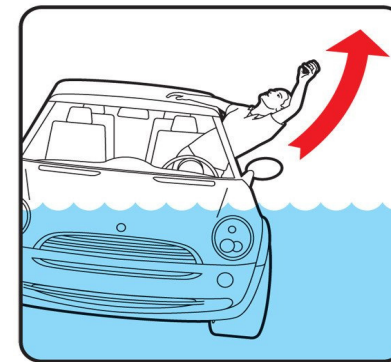
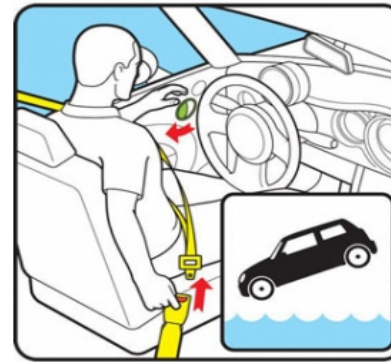
CÁCH XỬ LÝ KHI CHÁY XE



1. Giảm tốc độ, xin đường và tắt vào lề.
2. Tắt máy và thoát khỏi xe.
3. Nếu có bình chữa cháy trong xe hoặc ở nhà dân gần đó, hãy cố gắng dập lửa khi lửa chưa cháy rộng và không gây nguy hiểm.
4. Nếu lửa cháy lớn hãy gọi lực lượng chữa cháy quá số 114 và duy chuyển đến nơi an toàn.
5. Cảnh báo các xe đang lưu thông và người xung quanh tránh xa đám cháy.



CÁCH XỬ LÝ KHI XE RƠI XUỐNG NƯỚC



BƯỚC 1: Khi xe lao xuống nước, cần phải BÌNH TĨNH, tháo dây an toàn cho bản thân và tháo dây, móc khóa cho trẻ nhỏ.

BƯỚC 2: Hạ tất cả các kính cửa sổ ngay khi xe gặp nạn. Việc mở cửa kính sẽ giúp các phương tiện nổi trong khoảng 30 giây tới 2 phút trong khi mở cửa chính chỉ giúp chiếc xe nổi từ 5 tới 10 giây.

BƯỚC 3: Trong trường hợp không thể mở cửa sổ hoặc chỉ mở được nửa chừng, bạn cần tìm cách phá vỡ các tấm kính. Không nên phá kính chắn gió vì nó được thiết kế để chống va đập.

BƯỚC 4: Khi phá được cửa sổ, chúng ta cần hít hơi thật sâu và bơi ra ngoài ngay lập tức.

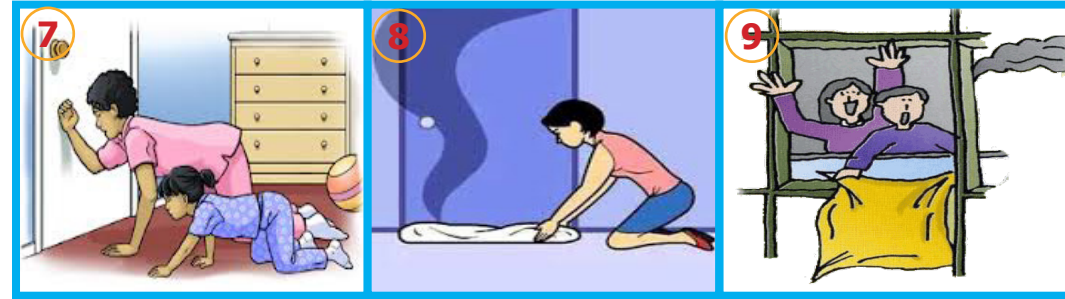
BƯỚC 5: Khi xe chìm, nước đang tràn vào nhưng không khí trong xe vẫn còn, vì thế bạn nên bình tĩnh hít chậm và sâu. Khi xe chìm trong nước hoàn toàn, chúng ta mở cửa chính hoặc phá kính cửa sổ để thoát ra.

BƯỚC 6: Bơi lên mặt nước thật nhanh. Nếu mất phương hướng, bạn có thể dựa vào ánh sáng hoặc các bóng khí để xác định mặt nước.

KỸ NĂNG THOÁT NẠN TRONG NHÀ CAO TẦNG



- 1.** Khi có cháy hãy bình tĩnh, sử dụng phương tiện sẵn có để dập lửa như bình chữa cháy khí CO₂, bình bột.
- 2.** Nếu không dập được hãy ra khỏi phòng và đóng cửa phòng bị cháy lại.
- 3.** Tìm các lối thoát nạn theo đèn EXIT – Lối ra hoặc đèn chỉ dẫn mũi tên màu xanh. Sử dụng cầu thang bộ để di chuyển, tuyệt đối không dùng thang máy.
- 4.** Trên đường đi, báo cho mọi người ở các phòng lân cận biết.
- 5.** Lăn theo một bên tường, bò hoặc đi khom người, dùng khăn, vải ướt bịt mũi, miệng khi di chuyển trong phòng có nhiều khói.
- 6.** Nếu phải băng qua lửa, dùng áo, chăn nhúng ướt trùm lên đầu, lên người.



- 7.** Nếu phải mở cửa, hãy kiểm tra nhiệt độ trước khi mở, phải cúi sát người xuống sàn, mở từ từ, tránh mặt và người sang một bên để phòng lửa tạt. Nếu nhiệt độ quá cao, tuyệt đối không được mở.
- 8.** Nếu kẹt trong phòng, hãy lấy vải ướt bịt chặt các khe cửa chính và mở các cửa sổ để khói thoát ra ngoài.
- 9.** Tìm các lối sang phòng khác hoặc di chuyển ra ban công, cửa sổ gọi to, dùng khăn, áo sáng màu ra hiệu hoặc gọi điện thoại ra bên ngoài để thông báo vị trí bạn đang bị kẹt.
- 10.** Trong khi chờ lực lượng PCCC hãy dùng các phương tiện có sẵn như: kim cắt cửa, dây cứu người, thang dây, cầu thang sắt... để thoát ra. Rèm cửa, ra giường hay quần áo buộc lại cũng có thể trở thành dây cứu nạn.
- 11.** Tuyệt đối KHÔNG nhảy xuống đất qua lối cửa sổ hay cửa nào khác.
- 12.** Chỉ được nhảy khi có đệm hơi, lưới ở phía dưới và phải làm theo hiệu lệnh của lực lượng PCCC cứu nạn, cứu hộ.



SỐ ĐIỆN THOẠI LIÊN LẠC KHI CẦN BÁO CHÁY

| STT | ĐƠN VỊ | SỐ ĐIỆN THOẠI | ĐỊA CHỈ |
|-----|---|---|--|
| 1 | Báo cháy và cứu nạn, cứu hộ | 114 | |
| 2 | Đường dây nóng của Cảnh sát PC,CC Thành phố Hồ Chí Minh | 08.39200996 08.39201039 | 258 Trần Hưng Đạo, P. Nguyễn Cư Trinh, Q.1, TP.HCM |
| 3 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 1 | 08.39205522 08.39205205 08.39205758 | 328 Võ Văn Kiệt, P. Cô Giang, Q.1, TP.HCM |
| 4 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 2 | 08.37425456 08.37425457 | Số 15, Đường K1, Cụm II KCN Cát Lái, P.Thạnh Mỹ Lợi, Q.2, TP.HCM |
| 5 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 3 | 08.38484521 08.38435062 | 106 Lý Chính Thắng, P.8, Q.3, TP.HCM |
| 6 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 4 | 08.39404955 | 183C Tôn Thất Thuyết, P.4, Q.4, TP.HCM |
| 7 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 6 | 08.38550173 08.38576383 | 149 Cao Văn Lầu, P.1, Q.6, TP.HCM |
| 8 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 7 | 08.37753782 08.37753781 | 1181 Nguyễn Văn Linh, P. Tân Phong, Q.7, TP.HCM |
| 9 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 8 | 08.38575943 08.38550174 | 250 Tùng Thiện Vương, P.11, Q.8, TP.HCM |
| 10 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 9 | 08.38960714 08.38963761 | 02 Xa Lộ Hà Nội, P. Hiệp Phú, Q.9, TP.HCM |
| 11 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 11 | 08.38650175 08.38642699 | 225 Lý Thường Kiệt, P.15, Q.11, TP.HCM |
| 12 | Phòng Cảnh sát PC&CC Quận 12 | 08.37156910 | 2368 Quốc lộ 1A, KP2, P. Trung Mỹ Tây, Q.12, TP.HCM |

| STT | ĐƠN VỊ | SỐ ĐIỆN THOẠI | ĐỊA CHỈ |
|-----|---------------------------------------|----------------------------|---|
| 13 | Phòng Cảnh sát PC&CC quận Bình Thạnh | 08.38410160 08.38412824 | 294 Nguyễn Văn Đậu, P.11, Q. Bình Thạnh, TP.HCM |
| 14 | Phòng Cảnh sát PC&CC quận Gò Vấp | 08.38946197 08.38946198 | 108 Phan Văn Trị, P.7, Q. Gò Vấp, TP.HCM |
| 15 | Phòng Cảnh sát PC&CC quận Bình Tân | 08.37520195 08.37520196 | 628 Kinh Dương Vương, P. An Lạc, Q. Bình Tân, TP.HCM |
| 16 | Phòng Cảnh sát PC&CC quận Tân Phú | 08.38164140 08.38164001 | 02 Đường T6, P. Tây Thạnh, Q. Tân Phú, TP.HCM |
| 17 | Phòng Cảnh sát PC&CC huyện Củ Chi | 08.37924487 08.37924489 | 58 Giáp Hải, ấp Bàu Tre 2, xã Tân An Hội, H. Củ Chi, TP.HCM |
| 18 | Phòng Cảnh sát PC&CC huyện Cần Giờ | 08.38744005 08.38744234 | Tổ 2 Đường Rừng Sác, ấp Long Thạnh, xã Long Hoà, H. Cần Giờ, TP.HCM |
| 19 | Phòng Cảnh sát PC&CC huyện Nhà Bè | 08.38739866 08.38739867 | 51 Đặng Nhữ Lâm, KP6, thị trấn Nhà Bè, TP.HCM |
| 20 | Phòng Cảnh sát PC&CC huyện Bình Chánh | 08.37594694 08.37594696 | Số 2, Đường số 8, Khu hành chính, KP5, thị trấn Tân Túc |
| 21 | Phòng Cảnh sát PCCC và CNCH Trên sông | 099.7389497 | 196 Tôn Thất Thuyết, P.3, Q.4, TP.HCM |



CHỊU TRÁCH NHIỆM NỘI DUNG

ĐẠI TÁ DƯƠNG VĂN PHÓNG

PHÓ GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CHỊU TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN

TRẦN VĂN BÀ

PHÓ GIÁM ĐỐC SỞ TƯ PHÁP
PHÓ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG PHỐI HỢP PHỔ BIẾN, GIÁO DỤC PHÁP LUẬT
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

In 3.000 cuốn khổ 10 cm x 14 cm tại Giấy phép số:/GP-
XB-STTTT ngày tháng năm 2016 của Sở Thông tin và Truyền thông thành
phố Hồ Chí Minh. In xong và nộp lưu chiểu Quý IV năm 2016.